



Huazhong University of Science & Technology (HUST), China and Suranaree University of Technology (SUT), Thailand Cooperation Agreement of Accepting Students to Study in China

Huazhong University of Science & Technology (HUST) and Suranaree University of Technology (SUT) recognize each other's strengths and international influence in field of both research and education, and hold mutual interest in engaging themselves in the cooperation of student mobility program.

To promote cooperation between the two universities as well as add more overseas experience opportunities for Thai students, HUST therefore, agrees to accept students from SUT to receive education or start internship for both long and short term in China.

I. Objectives

The cooperation is to promote communication among students, broaden their horizons, deepen collaboration between two universities in varied areas and therefore enhance their influence and popularity in China, Thailand and the world on the basis of mutual benefit.

II. Short and Long Term Programs

A group of students from SUT are warmly welcome to come to HUST for short-term or long-term study or internship. Those short-term or long-term study or internship programs include but not limited to:

SUT-- HUST Summer camp programs;

Chinese language and culture learning programs;

2+4 or 3+4 Chinese company internship programs (2 or 3 months for language and culture study, 4 months for Chinese company internship);

Advanced study programs above 6 months;

Master or doctoral degree programs.(SUT students may apply for postgraduate

admission into HUST as master or doctoral degree students and will get the respective degree when they meet the relative requirement.)

For the short-term programs, HUST will charge according to the cost of the programs. The specific expense standard will be further negotiated by the two sides.

For the excellent applicants of master and doctor degree nominated by SUT, HUST will offer financial support to them to cover their study in HUST. The financial supports cover one or all of the items including tuition fee, living allowance, accommodation expenses and comprehensive medical insurance.

III. Regulations

- 1) Program students will be selected by mutual agreement between the home institution and the host institution.
- 2) Program students will continue to be treated as full-time students at his/her home institution.
- 3) Program students will be considered as full-time "exchange" students at the host institution.
- 4) The host institution will evaluate Program students' performance in each course or module, award a letter grade or marks, and issue a letter to that effect.
- 5) The home institution may award to the Program students' credits earned at a host institution.
- 6) The home institution shall notify the host institution of the information of Program students through formal correspondences in advance.

IV. Co-ordination

Each institution shall appoint one member of its teaching/research faculty to coordinate the program on its behalf. Further, they will have to periodically communicate with each other, review and identify ways to strengthen cooperation between the two institutions.

<p>Mr. Lan Hanghang Officer for Scholarships and International Cooperation International Student Office Huazhong University of Science and Technology Add: 1037 Luoyu Road, Wuhan, Hubei, China 430074 Tel: 0086-27-87542457 Fax: 0086-27-87547833 Website: http://iso.hust.edu.cn/</p>	<p>Asst. Prof. Dr. Boonchai Wichitsathian Director Center for Cooperative Education and Career Development Suranaree University of Technology Add: 111 University Ave, Maung District Nakhon Rachasima 30000, Thailand Tel: 044223099 Fax: 044-223053 Website: www.coop.sut.ac.th</p>
--	---

V. Termination:

This Agreement will take effect from the date it is signed by representatives of the two institutions. It will remain valid for three (3) years, and may be continued thereafter after suitable review and agreement. Either institution may terminate the Agreement by giving written notice to the other institution six (6) months in advance. Once terminated, neither **HUST** nor **SUT** will be responsible for any losses, financial or otherwise, which the other institutions may suffer. However, **HUST and SUT** will ensure that all activities in progress are allowed to complete successfully.

VI. Arbitration Clause

Should there be a dispute relating to any aspect of academic cooperation, the persons in charge of this affair in both universities will jointly resolve the dispute in a spirit of independence, mutual respect, and shared responsibility.

Huazhong University of Science and
Technology

Suranaree University of Technology



(Mr. Ding Lieyun)

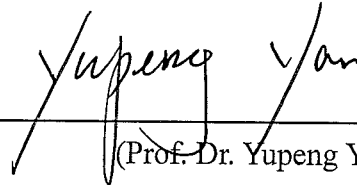
(Prof. Dr. Prasart Suebka)

President

Rector

Date Jan. 7. 2015.

Date 7 Jan 2015



(Mr. Yu Hailin)

(Prof. Dr. Yupeng Yan)

Dean

Director

School of International Education

Center for International Affairs

Huazhong University of Science and
Technology

Suranaree University of Technology

Witness

Witness

สรุปสาระสำคัญ

ข้อตกลงความร่วมมือในการรับนักศึกษาศึกษาต่อในประเทศจีน ระหว่าง Huazhong University of Science and Technology (HUST) และมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

1. **สรุปสาระสำคัญ:** ข้อตกลงความร่วมมือในการรับนักศึกษาศึกษาต่อในประเทศจีนระหว่าง Huazhong University of Science and Technology (HUST) และมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี สรุปสาระสำคัญ ดังนี้

1.1 **หน่วยงานเจ้าของเรื่อง:** ศูนย์สหกิจศึกษาและพัฒนาอาชีพ (คณะกรรมการประจำศูนย์ฯ) ให้ความเห็นชอบ โดยมีข้อสังเกตและข้อเสนอแนะให้ระบุผู้ประสานงานในส่วนของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และเปลี่ยนผู้ลงนามของ HUST ให้เป็นอธิการบดี)

1.2 **วัตถุประสงค์:** เพื่อส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างสองมหาวิทยาลัย และเพื่อเปิดโอกาสให้นักศึกษาไทยได้มีประสบการณ์ในต่างประเทศ HUST เห็นชอบที่จะรับนักศึกษาจากมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี เพื่อศึกษาต่อหรือเพื่อเริ่มฝึกงานในระยะสั้นและระยะยาวในประเทศจีน ในโปรแกรมต่างๆ ตามข้อ 3

1.3 โปรแกรมระยะสั้นและระยะยาว:

1.3.1 ค่ายฤดูร้อน SUT-HUST (SUT-HUST Summer Camp Programs)

1.3.2 หลักสูตรภาษาและวัฒนธรรมจีน

1.3.3 การฝึกงานในบริษัทแบบ 2+4 หรือ 3+4 (โดยศึกษาภาษาและวัฒนธรรมจีน 2 หรือ 3 เดือนและสหกิจศึกษาในบริษัทในประเทศจีนอีก 4 เดือน)

1.3.4 หลักสูตรกึ่งวันนานกว่า 6 เดือน และ

1.3.5 หลักสูตรศึกษาระดับปริญญาโทและปริญญาเอก

สำหรับหลักสูตรระยะสั้น นักศึกษาจะต้องเสียค่าใช้จ่ายตามที่ HUST กำหนดเรียกเก็บ โดยทั้งสองฝ่ายจะหารือร่วมกันเกี่ยวกับค่าใช้จ่ายที่เป็นการเฉพาะ (specific expense standard)

สำหรับผู้สมัครศึกษาต่อระดับปริญญาโทและเอกที่คุณสมบัติที่เลือกที่เสนอชื่อโดยมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี นั้น HUST จะสนับสนุนด้านการเงินเพื่อเป็นค่าศึกษาต่อที่ HUST การสนับสนุนด้านการเงินอาจครอบคลุมค่าใช้จ่ายเพียงอย่างเดียวหนึ่งหรือทุกอย่างรวมทั้งค่าหน่วยกิต ค่าเบี้ยเลี้ยง ค่าที่พักและค่าประกันสุขภาพ

1.4 **การประสานงาน:** แต่ละฝ่ายจะกำหนดให้มีหน่วยงานประสานงานความร่วมมือในเรื่องนี้

HUST: เจ้าหน้าที่ประสานงานด้านทุนและความร่วมมือต่างประเทศ สำนักงานดูแลนักศึกษานานาชาติ

มทส : ผู้อำนวยการศูนย์สหกิจศึกษาและพัฒนาอาชีพ

1.5 **ระยะเวลา:** 3 ปี (อาจต่ออายุหรือยกเลิกได้โดยการแจ้งล่วงหน้า 6 เดือน โดยจะไม่เกิดผลเสียทางการเงินหรืออื่นๆ ต่อฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง)

2. ข้อมูลโดยสรุปเกี่ยวกับ HUST: เป็นมหาวิทยาลัยของรัฐ ตั้งอยู่ที่เมืองอู่ฮั่น (Wuhan) มณฑลหูเป่ย์ (Hubei) ก่อตั้งเมื่อปี ค.ศ. 1953 ปัจจุบันเปิดสอนระดับปริญญาตรี-เอก ในคณะวิทยาศาสตร์และวิศวกรรมศาสตร์ สังคมศาสตร์ และแพทยศาสตร์ มีบุคลากรด้านวิชาการ 3,448 คน นักศึกษาระดับปริญญาตรี 36,000 คน บัณฑิตศึกษา 20,040 คน มี HUST บริหารจัดการ Wuhan National Laboratories for Opto-electronics (WNLO) at Wuchang ซึ่งเป็นหนึ่งในห้าห้องปฏิบัติการระดับชาติของจีน
